**359-《日语翻译基础》考试大纲**

（研究生招生考试属于择优选拔性考试，考试大纲及书目仅供参考，考试内容及题型可包括但不仅限于以上范围，主要考察考生分析和解决问题的能力。）

**一、考试目的**

　　《日语翻译基础》是全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试的基础课考试科目，其目的是考查考生的日汉互译实践能力是否达到进入MTI学习阶段的水平。

**二、考试性质及范围**

《日语翻译基础》是测试考生基础翻译能力的尺度参照性水平考试。

《日语翻译基础》的考试范围包括MTI考生入学应具备的日语词汇量、语法知识以及日汉两种语言转换的基本技能。

**三、 考试基本要求**

　　1.要求考生具备日汉/汉日互译的基本能力，能够运用一定的翻译策略和技

　　　巧进行双语互译。

2.要求考生初步了解中日两国在政治、经济、社会、历史、文化、文学、地

　理、信息技术等方面的背景知识；

　　3.要求译文基本忠实于原文，无明显误译、漏译，能够准确反映原文的事实

　　　和细节，且用词准确、无明显语法错误，表达通顺。

4.要求日译汉速度500-600词／小时，汉译日速度500-600字／小时。

**四、考试形式**

　　《日语翻译基础》主要采取主观题形式和综合技能测试相结合的方法，重点考查考生日汉/汉日互译的技巧和能力。

　　《日语翻译基础》为闭卷考试，总分为150分，考试时间为180分钟。

(注：每次考试视具体情况采用何种题型)